

# ORGAS

18

DIRTY HOLE

SPERM LOVERS

NAUGHTY GIRLS



pureT<sup>n</sup>A

exclusive (retro) magazine scans

## INTERNATIONAL COLOR MAGAZINE



Verlag: SIKWA Film GmbH, Postfach 103353, 45033 Essen - Deutschland R.F. Peter - Layout & Page - Photo: R. Sauter, New York - Druck: Bismarck GmbH, Postfach 1128, 50021 Trarbach - Distribution: SCALA DE, Conchweg 28, 1014 AM Amsterdam - © Copyright August 1997 - THIS MAGAZINE IS IN COMPLIANCE WITH U.S. 18 USC 2552. PRODUCED AND PRINTED IN GERMANY. ALL MODELS 18 YEARS OF AGE OR OLDER. RECORD KEEPING DONE FOR SARA, POSTRACH 103353, 45033 ESSEN, GERMANY - PUBLISHED AUGUST 1997



A full-page photograph of a woman with blonde hair, posing on a bed. She is leaning forward, with her hands near her groin, looking directly at the camera with a slight smile. She is wearing white socks. The background features a blue wall, large green tropical leaves, and a silver decorative lamp. The overall tone is sensual and provocative.

SALLY

DEEP INTO ECSTASY



Motel

Ecstasy



Hot Secrets  
in a Dark  
Night





jetzt fücke mich ein völlig fremder Mann. Ich habe es nicht darauf angelegt, aber nun heres ich keine Sekunde. Soll er mich durchwürgen, wie es auch niemand vorher getan hat . . .

Ik heb de verkeerde deur in het motel genomen en nu word ik door een volledig vreemde man gesaid. Ik heb 't er niet op aangelegd, maar ik heb er geen seconde spijt van. Hij mag me wippen nach nog nooit iemand 't gedaan heeft . . .

Stidajne sam pogrijpila vrata u motelu i evo, sada me jebe potpuno nepoznatu muškarac. U prvom trenu mislo sam se nekako . . . ali sada, ne kajem se ni malo što sam se našla u njegovom zagrljaju.

Jeg gik ind af en forkert dør på motellet, og nu bliver jeg knæbet af en fuldkommen fremmed mand. Det var ikke miget, jeg gjorde med vilje, men jeg fortryder ikke et øjeblik. Lad ham knæbe mig som ingen anden endnu har gjort.

I've stepped in the wrong door at the hotel, and now I'm fucked by a totally strange man. I haven't been after it, but I'm not sorry, at all. Now he may screw me like nobody ever did before . . .

Je me suis trompée de porte dans le motel, et voilà que je me fais serrer par un homme tout à fait inconnu. Je ne l'ai pas cherché, mais je ne le regrette pas une seconde. Qu'il me défonce donc comme personne avant lui . . .

Me confundí de puerta en el motel, y ahora me está jodiendo un tipo completamente desconocido. No fui yo la que mequetee pero ahora no me arrepiento de nada. Que me joda como nadie lo haya hecho antes.











Ich halte immer, daß in mir eine hemmungslose Nette steckt. Der Genoss der Hitze und Geilheit des Fremden verrät mir, daß ich stets auf frivole, sündige und leidenschaftliche Intim-Abenteuer aus war . . .

Ik had altijd al wel gedacht dat er een ongereende slot in me stak. Het genot van de geilheid en de hitte van deze vreemde verzaadt me, dat ik altijd op frivole, zondige en haetsnelijke intieme avontuurtjes uit geweest ben . . .

Zajecam svaki put kad mi ga zatera. Onjećem toplinu i pobudnost stranca, zadovoljstvo me potpuno odaje, mora da postoji kako sam ja besidna, grljeću i raspljena nirformirka.

Jeg havde mine anker om, at jeg indert inde er en hemningsløs luder. Den måde jeg nyder den fremmedes ophidselse og lidenskabel forvolder mig. Jeg er altid parat til et frivoltynadigt, lidenskabeligt, intimt eventyr.

I always knew there is something of an uninhibited whore in me. The way I enjoy the hot and horny stranger tells me that I've always been longing for frivolous, sinful and passionate sex adventures . . .

Je me doute toujours qu'une pute sans retenue sommeillait en moi. Le plaisir que me procure la chaleur et l'excitation de cet étranger me révèle que je recherche les aventures passionnées et interdites . . .

Siempre supe que soy una puta perdida. Me encanta chapar pichas desconocidas y dejarme joder por gente que nunca he visto antes. Es una aventura cachonda.







Das Pubieren des starken Schwanzes weckt in mir seltsame Gier. Er hat mich gefickt wie kein anderer. Nie wieder wird er in meine Lächer eindringen, und doch will ich auf der Stelle alles von ihm. Der Duft seines Spermas bleibt mein Parfüm in Ewigkeit . . .

Het kloppen van de sterke pik wekt een engelofellijke wellust in me op. Hij heeft me gewikt als geen ander. Nooit weer zal hij in mijn spelkenen doordringen en toch wil ik nou alles van hem. De geur van z'n sperma blijft mijn parfüm tot in de eeuwigheid . . .

Osjetaj jakog pobiranija kurec u mojoj strobi budi mi još jače poštuda. Izjebao me je bolje od bilo koga prije. Znam da ga više nikada neće vidjeti, ali miris njegove sperme osjećat ću poput parfuma još dugo u svojim nozdrvama.

Den dierende sterke pik väcker något märkligt till livs i mig. Jag är aldrig blivet knäppt sådan för. Han vill aldrig mere tränga ind i mine håller, så han skal give mig alt her og nu. Duftun af ham sperma vil være min parfume i al evighed.

The pulsating of the strong cock arises a strange kind of greed in me. He fucks me like no one ever did. Never again will he penetrate my holes, until I want him to give me everything right now. The odour of his sperm will remain my favourite perfume for ever . . .

Les pulsations de cette grosse queue éveillent une acidité étrange en moi. Personne ne m'avait encore baisée comme lui. Plus jamais il ne défoncera mes trous, mais je veux qu'il me donne tout. L'odeur de son foutre restera mon parfum à jamais . . .

Y cuando me meten una buena picha caliente por la raja o el culo, me vuelvo loca. Me ha jodido como nadie antes. Nunca más volverá a superme los agujeros pero aun así le exigo todo. Y el olor de su leche será mi perfume para siempre.







# Regina

## Jizz Jazz

Um einen Schwanz zum Spritzen zu bringen, mache ich alles. Ich liebe die warme Eiersahne. Nicht nur auf der Fotze und Rosette, am ganzen Körper will ich die glitschige Creme spüren...

Om een pik te laten spuiten, doe ik alles. Ik ben gek op de warme ballenroom. Niet alleen op m'n kut en m'n rosette, over m'n hele lijf wil ik de klevrige crème voelen...

I'd do anything to make a dong squirt the jizz. I love the warm cream of the rollies. I don't want to feel it just on the pussy and on my ass, I want to feel the greasy paste all over my body...

Je ne recule devant rien pour faire éjaculer une bite. J'adore le jus de burnes chaud. Je veux sentir cette crème gluante non seulement sur ma chatte et ma rosette, mais sur tout mon corps...





# Ingrid





***Choose Your  
Entrance***



# Lea's Lottery

**First Prize for  
Nice Guys**



LEA



Mich kann man gewinnen. Man spielt einfach in meiner Lotterie mit. Der erste Preis ist eine Nummer mit mir. Ich komme auch überall hin - nach Hause, ins Hotel, auf Parkplätze. Der Einsatz bei diesem Spiel? Geileit! Die Idee stammt von meiner Cousine . . .

Mij kan je winnen. Je speelt gewoon mee in mijn loterij. De eerste prijs is een nummer met mij. Ik kom ook overal naar toe: naar huis, in het hotel, op parkeerterreinen. De inzet bij dit spel? Geileit! Het idee komt van mijn nichtje . . .

Pobjedjeje mi se. Na ovoj lotriji jedinstveno se obećuje. Prva nagrada sam ja. Dobitnik odlazi u kuću, hotel ili odlaazi na parkiralište, bilo gdje . . . A dobitak za mene! Celo zadovoljeće! Ideja je potekla od moje rođake . . .

Mig kan man vinde. Man skal bare spille med i mit lotteri. Førstepremien er et nummer med mig. Jeg kommer overalt, til hjemmet, til hotellet, på parkeringsplader. Hvad det koster at deltage? Lidtelliged! Det er min kusine som har fået den ide.

You can win me. Just play in my lottery. The first prize is a fuck with me. I come to all places, to your place, hotels, car parks. Your stakes in this game? Horny passion! It's an idea of my cousin . . .

Vous pouvez me gagner à la loterie. Le gros lot, c'est moi ! Je vous suis partout, à la maison, à l'hôtel, sur le parking. La mise dans ce jeu, c'est la lubricité ! C'est ma cousine qui a eu cette idée . . .

Soy ya a quien puedas ganar. Solo tienes que jugar en mi lotería. Y a quien le toque el gordo le toca darme conmigo. Te sigo a todas las partes: hoteles, tu casa, a donde quieras. ¡El precio! Nada. La idea es de mi prima.



"... my tits are hits!"













be vriend war nändich schauf auf meine Titten. „Ich würde sie dir schenken“, sagte ich. „Angenommen!“ grinsten Cousinchen. „Aber ausbleiben reicht auch. Fick du heute nacht mit meinem Macker. Er besucht eine Behandlung“, fuhr sie fort. So wurde ich zum erstenmal Hauptperle.

Haar vriend was nurelijk geil op mijn tieten. „Ik zou ze je best willen geven“, zei ik. „Akkoord!“, kiste mijn nichtje. „Maar leuen is ook goed. Neuk jij vannacht met mijn vriend. Hij moet een beloning hebben“, ging ze verder. En zo werd ik voor het eerst de hoofdprijs.

Kao prvi nagrada namjenio mi je svojom prijateljin, kome on se navedite dopale moje tite . . .

Hendes fyr war nurelijk heit vild med mine patter. Dem ville jeg da gerne forære dig, sagde jeg. I ordene, grynsede mine lille kusine, men du kan jo også nøjes med at lene dem ud. Du må gerne kysse mine fyr i nat, kan han brug for en belønning, fortsatte han. På den måde blev jeg „Førstepriorité“.

Her guy was hooked on my tits. "You can have them", I said, "Accepted!" my little cousin grinned. "But I only want to borrow them. Fuck my blake tonight. He deserves a reward," she continued. This is how I became the first prize for the first time.

Sen mee avall envie de mes sœurs. « Je t'en ferai cadeau », dis-je, « accepté ! », répliqua ma cousine, victorieuse. « Mais peine suffit aussi. Tu peux baiser mon mec cette nuit. Il a mérité une récompense », continua-t-elle. C'est comme ça que je suis devenue un gros lot !

Se arrigo le tenis gasas a mis tetas. «Yo te las regalaré», dije. «Vale!» respondió mi prima. «Pero me gusta con que me las prestes. Jode tu hoy por la noche con mi macho. Necesita un premio» me contó. Y así me convertí por la primera vez en el gordo.





















Ich grüß jeden Stoß seiner Brust. Er trachte es besonders geil und köstliche sich auflegend auf meine Titten. Da dünkelte mir, daß ich mich viel öfter von potenten Schwämmen gewinnen lassen könnte. Prost, Sperma . . . !

Ik geniet van iedere stoot van z'n borst. Hij deed 's keel geil en wierp zich opwindend op mijn tinnen. Toen bedacht ik, dat ik me veel vaker door potente pikken kon laten winnen. Proost, sperma . . . !

Objekta sam ovaj predor kures u sebi na cijelim njegovom petu. Činilo je to mladić naročito strano i uput mi obrednice neprekidno gradi. Kada bih bio mogla želite natičiji na ovako potentan karac i propustiti mi se do moje volje. Opa, evo i sperme . . . !

Jeg nød hvert eneste stød. Han gjorde det særligt opfindende og tog sig bøvligt af mine patter. Da gik det op for mig, at jeg meget oftere kunne, "Lade mig vinde" af potente pikke. Skål sperma!!

I enjoyed each stroke of his dong. It was very honey, and he fondled my tits in a most arousing way. That was when I got the idea to let more throbbing cocks get the chance to win me. Cheerio, sperm!

Chaque coup de son gros beunoir me remplissait de joie. Il était vraiment expert et s'occupait merveilleusement de mes seins. C'est alors que je compris que je devais être plus souvent le gros lot remporté par des queues en bon état de marche. A la votre . . . !

Gozé de todos los golpes que me dio con su picha tierna. Me puso calientísima y me chopó hasta la última gota de mis tetas. Y ahí me vino la idea de hacer mi propia lotería y regalarme como premio. ¡Brindemos con la buena leche . . . !















# LAMBADA SPECIAL



**Fun for sexy  
dancing queens!**







Nach der Tanzstunde hatten Anita und ich Tom inequatscht. Er war uns aufgefallen, weil er so heiß Lambada tanzte. Ich konnte auf dem Parkett genau seinen harten Schwanz an meinem Bär spüren. Nun fühlten wir das gute Stück von innen. Anita genöß als erste . . .

Na de dansles hadden Anita en ik Tom angesproken. Hij was ons opgevallen omdat ie zo geil de Lambada danste. Op de dansvloer kon ik zijn harde pik precies tegen mijn poesje voelen. Nu voelden we het heerlijke stuk van binnen. Anita mocht er als eerste van genieten . . .

Etter dansetimen gik Anita og jeg på Tom. Vi havde lagt mærke til ham, fordi han var god til at lense lambada. Jeg syntes allerede, jeg kunne mærke hans hårde bjørn mod min kusse. Nu be-følte vi hefligheden indefra. Anita nød det som den første.

Après le cours de danse Anita et moi avions dragué Tom. On l'avait remarqué parce qu'il avait une façon extra de danser la lambada qui me permettait de sentir sa bite raide sur ma chatte. Maintenant nous la sentons de l'intérieur. Anita la première . . .

After the dancing lesson Anita and I have chatted up Tom. He's been the hottest Lambada dancer, and when I danced with him I could feel his hard-on at my beaver. And now we felt the dong inside. Anita was first to enjoy him . . .

Después de la clase de baile Anita y yo ligamos con Tom. Le habíamos visto bailar la lambada y cuando nos sacó a bailar a nosotras, podíamos sentir su picha tiesa contra nuestras piernas.













Anita maakte mich total verrückt mit ihrer Zunge, während Tom mit seinem Rammelschwanz meinen Körper total unter Strom setzte. Als sich die Latte in meinen Po bohrte, war es ganz aus mit mir. Und Anitas duftender Spalt! Mann, ich war im siebten Himmel...

Anita maakte me helemaal gek met haar tong, terwijl Tom mijn lichaam totaal onder stroom zette met zijn gloeiende rammer. Toen de stang zich in mijn anus boorde, raakte ik helemaal van de kaart. En Anita's geurende spleet!! Mens, ik was in de zevende hemel...

Anitas tonge var ved at gøre mig helt vanvittig, medem Tom's pik satte gang i hele min krop, det var som at få elektriske stød. Da pikken borede sig op i min røv, var jeg helt færdig. Og Anitas duftende spalte. Jeg var i syvende himmel.

Anita me rendait folle avec sa langue pendant que mon corps vibrat sous les coups de queue fougueux de Tom. Quand le braque s'enfonça dans mon cul, j'étais perdue. Et l'odeur de la chatte d'Anita! J'étais au septième ciel...

Anita's tongue drove me crazy while Tom's dong set my body on fire. As he penetrated my bum I faded away, smelling the odour of Anita's cunt. I was in seventh heaven...



Primero me dio Anita una buena mamada mientras que Tom me daba por el culo. Y poco a poco se hizo un follón de los grandes mientras todos estallabamos, nos dabamos chupadas y nosotros nos tragabamos sus leches.



Das war der heißeste Tanz, den ich je erlebt hatte. „Denk an deine geile Fotze vorhin beim Lambada“, hörte ich Anita's Stimme sagen. Da hatte es gerade nötig! Ich hatte sie doch selber in einer Tanzpause auf der Toilette beim Wichsen erwischt. Ehe ich ihr eine passende Antwort geben konnte, prasselte ein Ficksahnerregen auf uns nieder. Diese Köstlichkeit ließen wir uns natürlich nicht entgehen und tanzten diesen besonderen Lambada mit Tom bis tief in die Nacht . . .



Dat was de heetste dans die ik ooit meegemaakt heb. „Denk aan je geile kut bij de Lambada“, hoorde ik Anita's stem zeggen. Moest zij zeggen!!! Ik had 'r zelf in een dampauze op het toilet bij het masturberen betrapt! Voordat ik haar een passend antwoord kon geven, kletterde er een regen van neukroom op ons neer. Die delikatesse lieten we ons natuurlijk niet ontgaan en we bleven deze bijzondere Lambada tot diep in de nacht met Tom dansen . . .



Jeg har aldrig før oplevet sådan en liderlig dans. Jeg opfattede svagt Anita's stemme, som sagde, tank tilbage på lambada og din liderlige fisse. Hun skulle snakke. Jeg havde jo selv grebet hende på forsk grening ude på toilettet, hvor hun stod og onanerede. Inden jeg kunne give hende et passende svar, styrtede en regnskylle af sæd ned over os. Denne delikatesse kunne vi selvfølgelig ikke modstå, og vi dansede lambada med Tom til langt ud på natten.

This was the randiest dance of my life. "Remember how horny your cunt was during the Lambada," I heard Anita's voice. Oh I do, but in a break I've found her wanking at the lavatory. Before I had a chance to give her a reply we drowned in spunky rain. Of course we didn't want to miss a single drop of this precious fluid, and we carried on dancing this special Lambada with Tom till late at night . . .

C'était la danse la plus excitante de ma vie. « Peme à ta chatte qui mouillait pendant la lambada », me dit Anita. Cause toujours! C'est bien elle que j'avais surprise aux WC en train de se branler! Je n'ai pas eu le temps de répondre, une pluie de fouteur s'est abattue sur nous. On n'en a pas perdu une goutte et nous avons dansé cette lambada spéciale avec Tom toute la nuit...

Esta fue la lambada más caliente que jamás había bailado. Nuestras rajitas estaban que casi estallaban y casi perdimos el quicio cuando Tom explotó y nos dio una de esas duchas pegajosas y calientes llenándonos de leche del pelo hasta los pies. Fue una verdadera noche de cachondeo...



*Andrea*





*Sweet Love Toy*



# STRAIGHT S ON THE WINGS OF CLIMAX SHOOTER S





*Leopold is ju so schwächern. Dabei fickt er wie ein Stier. Jedesmal müssen wir aus eine neue List ausdenken, wie wir seinen Schwanz in unsere Mäusen bekommen. Wanda war es diesmal, die die Idee hatte, unsere Rude in eine Art Fotostudio zu verwandeln. Aber mit Fotos war natürlich nie ...*

*Leopold is toch zo verlegen. En dat terwijl hij nenkt als een stier. We moeten steeds weer een nieuwe list verzinnen hoe we zijn pik in onze kutjes krijgen. Deze keer was 't Wanda, die op het idee kwam om onze kamer in een kunstfotostudio te veranderen. Maar die foto's seelden natuurlijk niets voor ...*

*Leopold is so shy. But he fucks like a bull. Each time we need new tricks to get his cock inside our quins. This time it's been Wanda who had the idea to turn our flat into a kind of photographer's studio. But we didn't think of any photo, at all ...*

*Leopold est tellement timide. Et dire qu'il baise comme un taureau. A chaque fois nous devons trouver une nouvelle ruse pour recevoir sa bite entre nos cuisses. Cette fois, Wanda a eu l'idée de transformer notre planche en une espèce de studio photographique. Mais il n'a pas été question de photos, naturellement ...*

*Leopold es tan tímido. Pero a pesar de eso folla como un toro. Tenemos que pensarnos cada vez una nueva estratagema para conseguir que nos meta su pello en nuestros coños. Esta vez fue Wanda quien tuvo la idea de convertir nuestra leonera en una especie de fotostudio. Pero con fotos no había nada que hacer ...*







Sicher hätten wir auch nichts dagegen gehabt, wenn Leopold uns bei den sexuellen Spielen geliebt hätte. Noch besser fanden Wanda und ich, daß er sein Staat bis zum Anschlag in unsere freckfrendigen Fötzen versenkte. Da blähten unsere goldenen Tanten richtig auf und wir jubelten vor Glück . . .

Maar we hadden er echt niets op tegen gehad wanneer Leopold om bij de geile spelletjes gekiekt had. Nog fijner vonden Wanda en ik 't dat hij zijn staatjes tot aan de aanslag in onze neukigste kutjes liet wegzakken. Toen blooiden onze geile tenten op en we juichten van geluk . . .

Of course Leopold could have taken some snags of our ruddy goons. But Wanda and I rather enjoyed his tool up to the hilt inside our fuck-hungry cums. This was horny heaven on earth and we were happy all over . . .

Bien sûr nous n'aurions rien trouvé à redire si Leopold nous avait photographiés pendant nos petits jeux érotiques. Ce qui nous a plu encore davantage, c'était quand il nous a enfoncé son zozon télescopique jusqu'à la garde dans nos chattes arc-en-cielantes. Tous nos talents de salopes ont été réveillés et nous avons hurlé de jouissance . . .

Claro que no habríamos tenido nada en contra de que Leopold nos hubiera perforado un poquito en los pícaros juguecitos. Pero todavía nos pareció mejor el que nos la metiera hasta el fondo en nuestros folladores colos. En ese momento florecieron nuestros talentos al máximo y la celebramos de alegría . . .





Gibt es für zwei Freundinnen frivoleren Frust, als gemeinsam von einem knipfelharten Schwanz bis an den Rand des Wachstums durchgerögelt zu werden? Wanda und ich flüchten bei diesem intimen Spiel aus und knacken alle Raben. Orgasmus-Power bleibt angesagt und Fickvergnügen, solange die Schwänze spritzen ...

Bestaat er voor twee vriendinnen een nog frivolerer genot dan samen door een knipfelharde pik tot aan de rand van de waslijn pleegensuccid te worden? Wanda en ik gaan bij dit intieme spel volkomen door het lint en we tarven alle taboes. Orgasme-power blijft bestaan net zoals neukgenot, zolang de pikken spuiten ...

Could there be any greater frivolous fun for two girlfriends than to have the brains fucked out by a bonehard cock, together? Wanda and I always get off with this randy game and we break all taboos. Orgasmic power is all we want of fuck fun as long as the dick is able to come off ...

Y a-t-il des plaisirs plus érotiques pour deux copines que de se laisser défoncer ensemble jusqu'au bord de la folie par une magnifique bite en bronze? Wanda et moi, on crève pendant ce jeu lubrique et nous jetons tous les tabous par dessus bord. Tant que les queues crachent leur foudre, nous sommes toujours prêtes à l'orgasme et à la bonne boue ...

¿Existen para dos amigas alegrías más frívolas que el ser folladas por una durísima polla hasta el borde de la locura? Wanda y yo nos volvemos locas con este íntimo juego y rompemos todos los tabús. El poder del orgasmo sigue siendo actual y también el placer de joder mientras las pollas recien ...





















# ORGAS

18

DIRTY HOLE

SPERM LOVERS

NAUGHTY GIRLS

271768



4 014257 402353



pureT<sup>n</sup>A

exclusive (retro) magazine scans

INTERNATIONAL COLOR MAGAZINE